



Bügel Schutzbrille für Außenbereich

096807

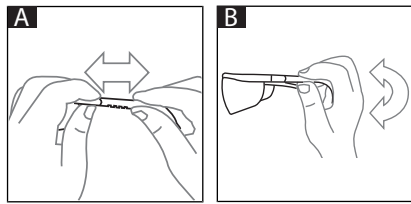


Gebrauchsanleitung

Instructions for use | Ръководство за употреба | Návod k použití | Brugsvejledning | Modo de empleo | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Upute za upotrebu | Használati útmutató | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Bruksanvisning

Copyright © Hoffmann Group

Manufacturer
Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Haberlandstr. 55, 81241 Munich, Germany
www.hoffmann-group.com



de BÜGELSCHUTZBRILLE FÜR AUSSENBEREICH

1. ALLGEMEINE HINWEISE

 Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Bügelbrille mit UV-Schutz und getönten Schutzscheiben aus Polycarbonat mit Sonnenfilter. Verstellbare Bügellänge und -neigung.

3. SICHERHEIT

3.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Beschädigte Schutzbrille
Beeinträchtigung der Schutzwirkung durch Beschädigung oder starker Verschmutzung der Schutzbrille.

- Äußere Sichtprüfung auf Kratzer, Absplitterungen oder andere Beschädigungen der Schutzbrille vor jeder Verwendung.
- Verkratzte oder beschädigte Schutzbrille ersetzen und nicht mehr verwenden.

Abweichungen zwischen Scheiben- und Rahmenkennzeichnung

Verletzungsgefahr durch unzureichenden Schutz durch Schutzbrille.

- Bei Abweichungen zwischen den Kennzeichnungen ist geringerer Wert zu berücksichtigen.

Allergische Reaktion

Verwendetes Material der Schutzbrille gilt als hypoallergen, dennoch kann es bei Kontakt mit empfindlicher Haut zu allergischer Reaktion kommen.

- Bei allergischer Reaktion, Schutzbrille nicht mehr verwenden. Arzt aufsuchen.

3.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Schützt Augen vor Stoß von Partikeln mit niedriger Energie von bis zu 45 m/s. Zur Verwendung im Außenbereich.

3.2.1 Schutzscheiben und Rahmenkennzeichnung

Am Rahmen und auf Schutzscheibe der Schutzbrille befindet sich je ein Referenzcode.

Schutzscheibenkennzeichnung

Filtertyp	
5	Sonnenschutzfilter

Tönungsstufe	
2,5	Grau

Kurzzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Optische Klasse	
1	

Mechanische Festigkeit	
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s

Rahmenkennzeichnung

Kurzzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Norm	
EN 166	Angewendete Norm

Mechanische Festigkeit	
Ohne	Mindestfestigkeit
S	Erhöhte Festigkeit
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s
B	Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s
A	Stoß mit hoher Energie 190 m/s
T	Garantierte Beständigkeit bei -5°C bis +55°C

Geeignete Anwendungsbereiche	
3	Flüssigkeitstropfen und -spritzer
4	Große Partikel (> 5 µm)
5	Gase, Dämpfe, Sprays, Rauch und Staub (<5 µm)
8	Kurzschluss-Lichtbögen
9	Spritzer von geschmolzenen Metall und heißen Festkörpern

Bei Abweichungen zwischen Rahmen- und Schutzscheibenkennzeichnung ist geringerer Wert zu berücksichtigen.

3.3 SACHWIDRIGER EINSATZ

Schützt nicht vor IR-/UV-Strahlen gefährlicher Intensität, chemischen, thermischen und elektrischen Gefahren. Nicht über anderen Brillen tragen. Bei Dunkelheit oder schlechter Sicht dürfen nur Schutzbrillen mit Tönungsstufe 1,2 verwendet werden. Nie direkt in die Sonne sehen. Teile der Schutzbrille können nicht ersetzt oder untereinander ausgetauscht werden. Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden.

4. BÜGEL EINSTELLEN

4.1 BÜGELLÄNGE VERSTELLEN



- Bügel ausklappen.
- Bügel am Gelenk und in der Mitte greifen.
- Bügel vorsichtig von der Mitte aus nach außen oder innen ziehen.
 - Bügellänge stufenweise verstellbar.

4.2 BÜGELNEIGUNG VERSTELLEN



- Bügel ausklappen.
- Bügel am Gelenk und in der Mitte greifen.
- Bügel vorsichtig nach oben oder unten drücken.
 - Bügelneigung stufenweise einstellbar.

5. REINIGUNG

Verunreinigungen mit milder Seifenlauge und lauwarmen Wasser entfernen. Anschließend abwaschen und mit weichem, sauberem, nicht scheuerndem Baumwolltuch abtupfen. Keine alkoholischen sowie schleifmittel- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Nicht mit Papiertüchern reinigen.



Bügel Schutzbrille für Außenbereich

096807



Gebrauchsanleitung

Instructions for use | Ръководство за употреба | Návod k použití | Brugsvejledning | Modo de empleo | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Upute za upotrebu | Használati útmutató | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Bruksanvisning

6. TRANSPORT

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox transportieren.

7. LAGERUNG

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox lagern. Bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C und bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 90% lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

8. VERFALLSZEIT

Spätestens 2 Jahre nach Herstellungsdatum, sowie bei Schäden oder starker Verschmutzung entsorgen. Herstellungsdatum siehe Aufdruck ☐ (MM/JJJJ) auf Verpackung oder Etikett.

9. ENTSORGUNG

Nach bestimmungsgemäßer Verwendung im Hausmüll entsorgen.

10. ZERTIFIZIERUNG

Schutzbrille gemäß EN 166:2001. Schutzbrille gemäß EN 170:2002. Schutzbrille gemäß EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Risikoklasse II. Geprüft und zertifiziert durch: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Deutschland • Notified Body number: 1883 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

en SAFETY GLASSES FOR USE OUTDOORS

1. GENERAL INSTRUCTIONS

 Read the instructions for use, follow them and keep them available for later reference.

2. PRODUCT DESCRIPTION

Safety glasses with UV protection and tinted lenses of polycarbonate with sun-light filter. Arm inclination and length adjustable.

3. SAFETY

3.1 GROUPED SAFETY MESSAGES

Damaged safety glasses

Impairment of the protective effect by damage to the safety glasses or heavy soiling of them.

- Perform an external visual inspection of the safety glasses for scratches, splintering or other damage on each occasion before use.
- If the safety glasses are scratched or damaged, replace them and stop using them.

Conflicts between the frame reference code and lens reference code

Risk of injury due to insufficient protection provided by the safety glasses.

- If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

Allergic reaction

The material used for the safety spectacles is classed as hypoallergenic; nevertheless contact with sensitive skin may evoke an allergic reaction.

- In the event of an allergic reaction, stop using the safety spectacles. Consult a doctor.

3.2 INTENDED USE

Protects eyes against impact by particles with low energy at up to 45 m/s. For use outdoors.

3.2.1 Identification of the protective lenses and the frame

A reference code is shown on the frame and lens of the safety glasses.

Protective lens reference code

Filter type	
5	Sun block filter

Tinting level	
2.5	Grey

Manufacturer's code	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Optical class	
1	

Mechanical strength	
F	Low-energy impact 45 m/s

Frame reference code

Manufacturer's code	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Standard	
EN 166	Standard applied

Mechanical strength	
Without	Minimum strength
S	Increased strength
F	Low-energy impact 45 m/s
B	Medium energy impact 120 m/s
A	High energy impact 190 m/s
T	Guaranteed resistance at -5°C to +55°C
Suitability for fields of application	
3	Liquids (droplets or splashes)
4	Dust with a particle size of > 5 µm
5	Gases, vapors, sprays, smoke and dust with a particle size < 5 µm
8	Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment
9	Splashes of molten metal and penetration of hot solids

If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

3.3 REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

Provides no protection against infra-red/UV radiation of dangerous intensities, nor against chemical, thermal or electrical hazards. Not for wearing over other glasses. In conditions or poor visibility, use only safety glasses with tinting level 1 or 2. Never look directly at the sun. No parts of the safety spectacles can be replaced or interchanged with each other. Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities.

4. ADJUSTING THE SIDE ARMS

4.1 ADJUSTING THE ARM LENGTH

- Unfold the arm.
- Grip the arm at the front joint and in the middle.
- Carefully pull the arm from the middle inwards or outwards.
 - Arm length adjustable in steps.

4.2 ADJUSTING THE SIDE ARM INCLINATION



- Unfold the arm.
- Grip the arm at the front joint and in the middle.
- Carefully push the side arm up or down.
 - Adjust the side arm inclination step by step.

5. CLEANING

Remove soiling with lukewarm water and mild soap solution. Then wash it and pat it dry with a soft non-abrasive cotton cloth. Do not use alcoholic, abrasive or solvent-based cleaning agents. Do not use paper tissues to clean it.

6. TRANSPORT

Transport the safety glasses in a glasses case or storage box.

7. STORAGE

Store in a glasses case or storage box. Store at temperatures between +5°C and +40°C and at a relative atmospheric humidity less than 90%. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, moisture or dirt.

8. EXPIRY DATE

If they are older than 2 years since the date of manufacture, or if they are heavily soiled, dispose of it. See the printed date ☐ (MM/YYYY) on the packaging or label for the date of manufacture.

9. DISPOSAL

After they have been used correctly they can be disposed of in domestic waste.

10. CERTIFICATION

Safety spectacles to EN 166:2001. Safety spectacles to EN 170:2002. Safety glasses to EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Risk class II Tested and certified by: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Germany • Notified Body number: 1883 The EU declaration of conformity can be found under the following address: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

bg ЗАЩИТНИ ОЧИЛА С ДРЪЖКИ, ЗА ВЪНШНИ ЗОНИ

1. ОБЩИ УКАЗАНИЯ

 Прочетете, спазвайте и запазете за по-късна справка ръководството за потребителя и го съхранявайте на достъпно място по всяко време.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Очила с дръжки, с UV защита и потъмнени защитни лещи от поликарбонат със слънчев филтър. Регулируеми дължина и наклон на дръжките.

3. БЕЗОПАСНОСТ

3.1 ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Повредени защитни очила

Нарушен защитен ефект при повреда или силно замърсяване на защитните очила.

- Визуална проверка за надрасквания, счупвания или други повреди на защитните очила преди всяка употреба.
- Сменете надрасканите или повредените защитни очила и повече не ги използвайте.

Отклонения между маркировките на лещата и рамката

Опасност от нараняване поради недостатъчна защита на защитните очила.

- При отклонения между маркировките важи по-ниската стойност.

Алергична реакция

Използваният материал на защитните очила се счита за хипоалергенен, но при контакт с чувствителна кожа е възможна алергична реакция.

- При поява на алергична реакция повече не използвайте защитните очила. Потърсете лекарска помощ.

3.2 УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Защитава очите срещу удар с частици с ниска енергия до 45 m/s. За употреба във външни зони.

3.2.1 Маркировка на защитната леща и рамката

На рамката и защитната леща на защитните очила е посочен референтен код.

Маркировка на защитната леща

Тип филтър	
5	Слънцезащитен филтър

Степен на затъмнение	
2,5	Сиво

Условно обозначение производител	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Оптичен клас	
1	

Механична устойчивост	
F	Удар с ниска енергия 45 m/s

Маркировка на рамката

Условно обозначение производител	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Стандарт	
EN 166	Приложен стандарт

Механична устойчивост	
Без	Минимална устойчивост
S	Повишена устойчивост
F	Удар с ниска енергия 45 m/s
B	Удар със средна енергия 120 m/s
A	Удар с висока енергия 190 m/s
T	Гарантирана устойчивост при -5 °C до +55 °C

Подходящи области на приложение	
3	Капки и пръски от течности
4	Едри частици (> 5 µm)
5	Газове, пари, спрейове, дим и прах (<5 µm)
8	Късо съединение при електрическа дъга
9	Пръски от разтопен метал и нагорещени твърди частици

При отклонения между маркировките на рамката и защитната леща важи по-ниската стойност.

3.3 УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Не предпазва срещу IR/UV лъчение с опасен интензитет, химически, термични и електрически опасности. Не носете върху други очила. При тъмнина или лоша видимост трябва да се използват само защитни очила със степен на затъмнение 1,2. Никога не гледайте непосредствено към слънцето. Части на защитните очила не могат да се сменят или заменят взаимно. Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се възпрепятства.

4. РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКИТЕ

4.1 РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ДРЪЖКИТЕ



- Отворете дръжките.
- Хванете дръжката при шарнира и в средата.
- Изгледете внимателно дръжката от средата навън или навътре.
 - Дължината на дръжките се регулира на степени.

4.2 РЕГУЛИРАНЕ НА НАКЛОНА НА ДРЪЖКИТЕ



- Отворете дръжките.
- Хванете дръжката при шарнира и в средата.
- Притиснете внимателно дръжката нагоре или надолу.
 - Наклонът на дръжките се регулира на степени.

5. ПОЧИСТВАНЕ

Отстранете замърсяванията с мека сапунена луга и хладка вода. След това измийте и подсушете с потупвания с мека, чиста, неабразивна памучна кърпа. Не използвайте почистващи средства, съдържащи алкохол, абразиви или разтворители. Не почиствайте с хартиени кърпи.

6. ТРАНСПОРТИРАНЕ

Транспортирайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение.

7. СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение. Съхранявайте при температура между +5 °C и +40 °C и 90 % относителна влажност на въздуха. Не съхранявайте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

8. СРОК НА ГОДНОСТ

Предайте за отпадъци най-късно 2 години след датата на производство, както и при повреди или силно замърсяване. За датата на производство вж. маркировката ☐ (MM/TTT) на опаковката или етикета.

9. ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ

След употреба по предназначение изхвърлете с битовите отпадъци.

10. СЕРТИФИКАЦИЯ

Защитни очила съгласно EN 166:2001. Защитни очила съгласно EN 170:2002. Защитни очила съгласно EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Съответствие с регламента относно ЛПС (EC) 2016/425. Рисков клас II. Тествани и сертифицирани от: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Германия • Notified Body number: 1883 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

cs OCHRANNÉ BYĚLE SE STRANICEMI PRO VNĚJŠÍ PROSTŘEDÍ

1. OBECNÉ POKYNY



Návod k obsluze si přečtěte, dodržujte ho, uschovejte pro pozdější použití a mějte ho vždy po ruce.

2. POPIS VÝROBKU

Brýle se straniciemi s UV-ochranou a tónovanými ochrannými zorníky z polykarbonátu se slunečním filtrem. Přestavitelná délka a sklon straníc.

3. BEZPEČNOST

3.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Poškozené ochranné brýle

Ovlivnění ochranného účinku při poškození nebo silném znečištění ochranných brýlí.

- Před každým použitím vnější vizuální kontrola z hlediska poškrábání, odlupování nebo jiného poškození ochranných brýlí.
- Poškrábané nebo poškozené ochranné brýle vyměňte a dále je nepoužívejte.

Odchytky mezi označením zorníků a rámu

Nebezpečí poranění nedostatečnou ochranou ochrannými brýlemi.

- V případě odchytek mezi označeními se musí zohlednit nižší hod

3. SIKKERHED

3.1 GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

Beskadigede beskyttelsesbriller

Foringelse af beskyttelseseffekten ved beskadigelse eller stærk tilsmudsning af beskyttelsesbrillerne.

- Visuel kontrol for ridser, splinter og andre beskadigelser på ydersiden af beskyttelsesbrillerne før hver brug.
- Ridsede eller beskadigede beskyttelsesbriller skal udskiftet og må ikke bruges.

Afgivelser mellem glas- og rammemærkning

Fare for kvæstelser på grund af partikler med lav energi på op til 45 m/s. Til anvendelse udendørs.

- Ved afgivelser mellem mærkningerne skal den laveste værdi anvendes.

Allergisk reaktion

Materialet, som beskyttelsesbrillerne er fremstillet af, er hypoallergent, men der kan forekomme allergiske reaktioner ved kontakt med følsom hud.

- I tilfælde af allergiske reaktioner må beskyttelsesbrillerne ikke længere anvendes. Opsøg en læge.

3.2 BESTEMMELESEMÆSSIG ANVENDELSE

Beskytter øjnene mod stød fra partikler med lav energi på op til 45 m/s. Til anvendelse udendørs.

3.2.1 Beskyttelsesglas- og rammemærkning

På beskyttelsesbrillernes ramme og beskyttelsesglas finder man en referencekode.

Beskyttelsesglasmærkning

Filtertype	
5	Solbeskyttelsesfilter
Toningstrin	
2,5	Grå
Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Optisk klasse	
1	
Mekanisk styrke	
F	Stød med lav energi 45 m/s
Rammemærkning	
Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Standard	
EN 166	Anvendt standard

Mekanisk styrke	
uden	Min. styrke
S	Forhøjet styrke
F	Stød med lav energi 45 m/s
B	Stød med middel energi 120 m/s
A	Stød med høj energi 190 m/s
T	Garanteret bestandighed fra -5°C til +55°C
Egnede anvendesesområder	
3	Væskedråber og sprøjt
4	Store partikler (> 5 µm)
5	Gasser, dampe, sprøjt, røg og støv (<5 µm)
8	Kortslutning, lysbue
9	Stærk af smeltet metal og varme partikler

Ved afgivelser mellem ramme- og beskyttelsesglasmærkningerne skal den laveste værdi anvendes.

3.3 UKORREKT ANVENDELSE

Beskytter ikke mod IR-/UV-stråler med farlig intensitet, kemiske, termiske eller elektriske farer. Må ikke bæres oven på andre briller. I mørke eller ved dårlig sigt må der kun anvendes beskyttelsesbriller med toningstrin 1,2. Se ikke direkte på solen. Beskyttelsesbrillernes enkelte dele må ikke udskiftes eller ombyttes. Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet.

4. INDSTILLING AF BØJLEN

4.1 INDSTILLING AF BØJLELÆNGDEN



- Klap bøjen ud.
- Tag fat i bøjen på leddet og i midten.
- Træk forsigtigt bøjen fra midten og indad eller udad.
 - Bøjlelængden kan indstilles i trin.

4.2 INDSTILLING AF BØJLEHÆLDNINGEN



- Klap bøjen ud.
- Tag fat i bøjen på leddet og i midten.
- Skub bøjen forsigtigt opad eller nedad.
 - Bøjlehældningen kan indstilles i trin.

5. RENGØRING

Fjern snavs med en mild blanding af sæbelud og lunkent vand. Vaskes herefter og duppes af med en blød, ren og ikke-skurende bomuldsklud. Der må ikke anvendes rengøringsmidler med alkohol, slibemidler eller opløsningsmidler. Må ikke rengøres med papirservietter.

6. TRANSPORT

Skal transporteres i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske.

7. OPBEVARING

Skal opbevares i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske. Skal opbevares ved temperaturer mellem +5°C og +40°C og en relativ luftfugtighed på maks. 90 %. Må ikke opbevares i nærheden af afsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugt og snavs.

8. UDLØBSDATO

Skal bortscaffes i tilfælde af beskadigelser eller stærk tilsmudsning, dog senest 2 år efter fremstillingsdatoen. Se påtryk med fremstillingsdato ☐(MM/ÅÅÅÅ) på emballagen eller etiketten.

9. BORTSKAFFELSE

Kan bortscaffes som husholdningsaffald efter bestemmelsesmæssig anvendelse.

10. CERTIFICERING

Beskyttelsesbriller iht. EN 166:2001. Beskyttelsesbriller iht. EN 170:2002. Beskyttel-sesbriller iht. EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Risikoklasse II. Kontrolleret og certificeret af: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Tyskland • Notified Body number: 1883 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

es GAFAS DE PROTECCIÓN DE PATILLAS PARA EXTERIORES

1. INDICACIONES GENERALES



Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalo siempre a mano.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Gafas de patillas con protección UV y vidrios protectores tintados de policarbonato con filtro solar. Longitud e inclinación de patillas regulables.

3. SEGURIDAD

3.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD

Gafas de protección dañadas

Alteración del efecto protector por daños o suciedad intensa de las gafas de protección.

- Comprobación visual externa para detectar arañazos, astillamientos u otros daños en las gafas de protección antes de cada uso.
- Sustituir y no volver a utilizar las gafas de protección si están arañadas o dañadas.

Discrepancias entre la identificación de los vidrios y de la montura

Peligro de lesiones en caso de protección insuficiente por las gafas de protección.

- En caso de discrepancias entre las identificaciones se ha de tener en cuenta el valor más bajo.

Reacción alérgica

El material empleado en las gafas de protección se considera hipoalergénico, aunque puede producirse una reacción alérgica en caso de contacto con una piel sensible.

- En caso de reacción alérgica no se deben volver a utilizar las gafas de protección. Llamar al médico.

3.2 USO CONFORME A LO PREVISTO

Protegen los ojos frente al impacto de partículas con baja energía de hasta 45 m/s. Para el empleo en exteriores.

3.2.1 Identificación de los vidrios protectores y la montura

La montura y el vidrio protector de las gafas de protección llevan sendos códigos de referencia.

Identificación del vidrio protector

Tipo de filtro	
5	Filtro de protección solar

Grado de tono de color	
2,5	Gris

Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Clase óptica	
1	

Resistencia mecánica	
F	Impacto con baja energía 45 m/s

Identificación de la montura

Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Norma	
EN 166	Norma aplicada

Resistencia mecánica	
Sin	Resistencia mínima
S	Mayor resistencia
F	Impacto con baja energía 45 m/s
B	Impacto con energía media 120 m/s
A	Impacto con energía elevada 190 m/s
T	Resistencia garantizada de -5 a +55 °C

Campos de aplicación adecuados	
3	Gotas y salpicaduras de líquido
4	Partículas grandes (> 5 µm)
5	Gases, vapores, aerosoles, humo y polvo (<5 µm)
8	Arcos eléctricos de cortocircuito
9	Salpicaduras de metal fundido y cuerpos sólidos calientes

En caso de discrepancias entre las identificaciones de la montura y del vidrio protector se ha de tener en cuenta el valor más bajo.

3.3 UTILIZACIÓN INDEBIDA

No protegen frente a rayos IR/UV de intensidad peligrosa, peligros químicos, térmicos y eléctricos. No llevarlas sobre otras gafas. En caso de oscuridad o mala visibilidad solo se deben emplear gafas de protección con grado de tono de color 1,2. No mirar directamente al sol. Las piezas de las gafas de protección no se pueden sustituir o intercambiar entre sí. El efecto protector no se debe ver mermado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad.

4. AJUSTAR LAS PATILLAS

4.1 AJUSTAR LA LONGITUD DE LAS PATILLAS



- Desplegar la patilla.
- Sujetar la patilla por la articulación y por el centro.
- Tirar de la patilla cuidadosamente desde el centro hacia fuera o hacia dentro.
 - Longitud de las patillas regulable en progresión continua.

4.2 AJUSTAR LA INCLINACIÓN DE LAS PATILLAS



- Desplegar la patilla.
- Sujetar la patilla por la articulación y por el centro.
- Presionar la patilla cuidadosamente hacia arriba o hacia abajo.
 - Inclinación de las patillas ajustable en progresión continua.

5. LIMPIEZA

Eliminar la suciedad con una solución jabonosa suave y agua tibia. Lavar a continuación y secar con un paño de algodón suave, limpio y no abrasivo. No usar productos de limpieza alcoholicos, y tampoco que contengan abrasivos o disolventes. No limpiar con toallas de papel.

6. TRANSPORTE

Transportar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas.

7. ALMACENAMIENTO

Almacenar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas. Almacenar a temperaturas entre +5 °C y +40 °C y con una humedad relativa por debajo del 90 %. No almacenar en la proximidad de sustancias corrosivas, agresivas, químicas, disolventes, humedad o suciedad.

8. CADUCIDAD

Desechar el producto al cabo de máx. 2 años desde la fecha de fabricación, así como en caso de defectos o ensuciamiento fuerte. La fecha de fabricación está impresa ☐(MM/AAAA) en el embalaje o la etiqueta.

9. ELIMINACIÓN

Después del uso conforme a lo previsto, tirar el producto a la basura doméstica.

10. CERTIFICACIÓN

Gafas de protección según EN 166:2001. Gafas de protección según EN 170:2002. Gafas de protección según EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Clase de riesgo II. Comprobado y certificado por: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Alemania • Notified Body number: 1883 La Declaración de conformidad UE está disponible a través de la siguiente dirección: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fi SUOJALASIT ULKOKÄYTTÖÖN

1. YLEISIÄ OHJEITA

Lue käyttöohje, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2. TUOTEKUVUUS

Sangalliset lasit, UV-suoja ja sävytetty linssit polykarbonaattia, aurinkosuodatin. Kallistus- ja pituussäädettävät sangat.

3. TURVALLISUUS

3.1 TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

Vahingoittuneet suojalasit

Suojalasien vahingot tai lika heikentää suojavaikutusta.

- Tarkista silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä, onko suojalaseissa naarmuja, halkeamia tai muita vikoja.
- Vaihda naarmuuntuneet tai vahingoittuneet suojalasit äläkä käytä niitä enää.

Poikkeamat linssi- ja kehysmerkinnöissä

Suojalasien riittämättömän suojan aiheuttama tapaturmavaara.

- Merkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.

Allerginen reaktio

Suojalaseissa käytetty materiaali on hypoallergeenista, kuitenkin se voi aiheuttaa allergisen reaktion kosketuksissa herkkään ihoon.

- Älä käytä suojalaseja enää, jos ne aiheuttavat allergisen reaktion. Hakeudu lääkärin puheille.

3.2 KÄYTTÖTARKOITUS

Suojaavat silmiä vähäenergisiltä (45 m/s) korkean nopeuden hiukkasilta. Käyttöön ulkona.

3.2.1 Linssi ja kehysmerkintä

Suojalasien kehyksissä ja suojalinssissä on viitekoodi.

Linssimerkintä

Suodattintyyppi	
5	Aurinkosuodatin

Sävytys	
2,5	Harmaa

Valmistajan merkki	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Optinen luokka	
1	

Mekaaninen lujuus	
F	Isku vähäisellä energialla 45 m/s

Kehysmerkintä	
Valmistajan merkki	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Standardi	
EN 166	Sovellettu standardi

Mekaaninen lujuus	
Ilman	Vähimmäislujuus

Mekaaninen lujuus	
S	Parannettu lujuus
F	Isku vähäisellä energialla 45 m/s
B	Isku keskitasoisella energialla 120 m/s
A	Isku suurella energialla 190 m/s
T	Taattu kestävyys -5...+55 °C:ssa

Sopivat käyttöalat	
3	Nestepisarat ja -roiskeet
4	Isot hiukkaset (> 5 µm)
5	Kaasot, höyryt, suihkeet, savu ja pöly (<5 µm)
8	Oikosulkuvuolokaari
9	Sulametallin ja kuumien kiintoaineiden roiskeet

Kehys- ja linssimerkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.

3.3 VÄÄRINKÄYTTÖ

Ei suojaa vaarallisen voimakkailta IR-/UV-säteiltä, kemiallisilta, termisiltä ja sähköisiltä vaaroilta. Ei saa käyttää toisten silmälasien päällä. Pimeällä tai huonossa näkyvydessä saa käyttää vain suojalaseja, joiden sävytystaso on 1,2. Älä katso suoraan aurinkoon. Suojalasien osia ei voi vaihtaa uusiin tai keskenään. Suojavai-kutus ei saa heiketä yhdessä muiden suojavaarusteiden kanssa haitataen käyttäjää tehtävissään.

4. SANGAN SÄÄTÖ

4.1 SANGAN PITUUDEN SÄÄTÖ



- Käännä sanku ulos.
- Tartu sankaan nivelestä ja keskeltä.
- Vedä sankaa varovasti keskeltä käsin ulos- tai sisäänpäin.
 - Sangan pituus on säädettävissä vaiheittain.

4.2 SANGAN KALTEVUUDEN SÄÄTÖ



- Käännä sanku ulos.
- Tartu sankaan nivelestä ja keskeltä.
- Paina sankaa varovasti ylös- tai alaspäin.
 - Sangan kaltevuus on säädettävissä vaiheittain.

5. PUHDISTUS

Poista lika miedolla saippualla ja haalealla vedellä. Pese sen jälkeen ja kuivaa pehmeällä, puhtaalla, hankaamattomalla puuvillaliinalla. Älä käytä alkoholia sekä hio-ma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita. Älä puhdista paperiliinolla.

6. KULJETUS

Kuljeta silmälasiketelossa tai muussa säilytyslaatikossa.

7. SÄILYTYS

Varastoi silmälasiketelossa tai muussa säilytyslaatikossa. Varastoi +5...+40 °C:n lämpötilassa ja 90 %:n suhteellisessa ilmakesteudessa. Ei saa varastoida syövyt-tävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä.

8. VIIMEINEN KÄYTTÖAJANKOHTA

Hävitä viimeistään 2 vuotta valmistuspäivämäärän sekä vikojen tai voimakkaan li-kaantumisen jälkeen. Valmistuspäivä, katso painettu teksti ☐(KK/VVVV) pakkauk-sessa tai etiketissä.

9. HÄVITTÄMINEN

Hävitä asianmukaisessa käytössä sekajätteen mukana.

10. SERTIFIOINTI

Standardin EN 166:2001 mukaiset suojalasit. Standardin EN 170:2002 mukaiset suojalasit. Suojalasit standardien EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001 mukaisesti. Va-staa henkilösuojajaimista annettua asetusta (EU) 2016/425. Riskiluokka II. Tarkastuk-sen ja sertifiointin suorittanut taho: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Saksa • Notified Body number: 1883 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saata-villa seuraavasta osoitteesta: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fr LUNETTES DE PROTECTION POUR L'EXTÉRIEUR

1. REMARQUES GÉNÉRALES



Lisez, respectez et conservez le mode d'emploi à des fins de consultati-on ultérieure, et gardez-le toujours à disposition.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Lunettes avec protection UV et verres de protection teintés en polycarbonate avec filtre solaire. Branches réglables en longueur et en inclinaison.

3. SÉCURITÉ

3.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lunettes de protection endommagées

Un endommagement ou un fort enrassement des lunettes de protection dimi-nue leur effet protecteur.

- Avant toute utilisation, effectuer un contrôle visuel extérieur pour s'assurer que les Lunettes de protection ne sont pas rayées, ébréchées ni autrement en-dommagées.
- Remplacer des lunettes de protection rayées ou autrement endommagées et ne plus les utiliser.

6. TRANSPORT

Transportirajte ih u kutiji za naočale ili nekoj drugoj kutiji za pohranu.

7. SKLADIŠTENJE

Pohranite ih u kutiju za naočale ili neku drugu kutiju za pohranu. Spremite ih na temperaturi između +5 °C i +40 °C i pri relativnoj vlažnosti zraka ispod 90 %. Ne-mojte čuvati u blizini nagrizzajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

8. ŽIVOTNI VIJEK

Najduže 2 godine nakon datuma proizvodnje, u slučaju oštećenja ili jakog zaprljanja odložite u otpad. Datum proizvodnje potražite na natpisu ☐ (MM/GGGG) na pakiranju ili naljepnici.

9. ODLAGANJE U OTPAD

Nakon namjenske uporabe odložite u kućanski otpad.

10. CERTIFICIRANJE

Zaštitne naočale u skladu s normom EN 166:2001. Zaštitne naočale u skladu s nor-mom EN 170:2002. Zaštitne naočale u skladu s normom EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Usklađenost s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Sku-pina rizika II. Provjeru i certificiranje proveo: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Njemačka• Notified Body number: 1883 Izjava o sukladnosti EU-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

hu SZÁRAS VÉDŐSZEMÜVEG KÜLTÉRRE

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi utánanézés cél-jából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

2. TERMÉKLEÍRÁS

Száras szemüveg UV védelemmel és színezett polikarbonát napszűrős védőlen-csékkel. Állítható szárhossz és szárdőlés.

3. BIZTONSÁG

3.1 ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Sérült védőszemüveg

A védőszemüveg sérülése vagy erős szennyeződése csorbitja a védőhatást.

- Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a védőszemüvegen a karcolásokat, lepattogzásokat vagy más sérüléseket.
- A karcos vagy sérült védőszemüveget cserélje ki és már ne használja.

A lencse és a keret jelölése közötti eltérés

Sérülésveszély a védőszemüveg általi nem elegendő védelem következtében.

- A jelölések közötti eltérések esetén az alacsonyabb értékett kell figyelembe venni.

Allergiás reakciók

A védőszemüveg felhasznált anyaga hypoallergén, érzékeny bőrrrel érintkezve azonban mégis allergiás reakciót okozhat.

- Allergiás reakciók esetén a védőszemüveget ne használja többet. Forduljon or-voshoz.

3.2 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Védi a szemet akár 45 m/s alacsony energiájú részecskék útése ellen. Kültéri hasz-nálathoz.

3.2.1 A védőlencsék és a keret jelölése

A védőszemüveg keretén és a védőlencsén egy-egy referencia kód található.

Szűrő típusa	Napvédő szűrő
Színezettség fokozata	Szürke
A gyártó rövid jelölése	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Optikai kategória	1
Mechanikus szilárdság	
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
Keret jelölése	
A gyártó rövid jelölése	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Szabvány	Alkalmazott szabvány
Mechanikus szilárdság	
Nincs	Minimális szilárdság
S	Nagyobb szilárdság
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
B	Közepes energiájú 120 m/s ütés
A	Nagy energiájú 190 m/s ütés
T	Garantáltan ellenálló -5°C és +55°C között
Megfelelő felhasználási területek	
3	Cseppenő és fröccsenő folyadék
4	Nagy részecskék (> 5 µm)
5	Gázok, gőzök, sprayk, füst és por (<5 µm)
8	Rövidzárlati ívfény
9	Fröccsenő olvadt fém és forró szilárd részecskék

Mechanikus szilárdság	
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
Keret jelölése	
A gyártó rövid jelölése	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Szabvány	Alkalmazott szabvány
Mechanikus szilárdság	
Nincs	Minimális szilárdság
S	Nagyobb szilárdság
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
B	Közepes energiájú 120 m/s ütés
A	Nagy energiájú 190 m/s ütés
T	Garantáltan ellenálló -5°C és +55°C között
Megfelelő felhasználási területek	
3	Cseppenő és fröccsenő folyadék
4	Nagy részecskék (> 5 µm)
5	Gázok, gőzök, sprayk, füst és por (<5 µm)
8	Rövidzárlati ívfény
9	Fröccsenő olvadt fém és forró szilárd részecskék

A keret és a lencse jelölése közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.

3.3 SZAKSZERŰTEN HASZNÁLAT

Nem véd a veszélyes intenzitású infravörös és UV sugarak, kémiai, termikus és elektromos veszélyek ellen. Ne hordja másik szemüvegen. Sötétség vagy rossz látás esetén csak 1,2-es színezettség fokozatú védőszemüvegek használhatóak. Soha ne nézzon közvetlenül a Napba. A védőszemüvegek alkatrészei nem cserél-hetők ki vagy azok nem helyettesíthetők egymással. A védőhatást más védőesz-közökkel való kombináció nem csökkentheti, és nem akadályozhatja a felhasználó munkáját.

4. SZÁRAK BEÁLLÍTÁSA

4.1 SZÁRHOSSZ BEÁLLÍTÁSA

- Szárák kihajtása.
- Fogja meg a szárát a csuklónál és a közepén.
- Húzza a szárát óvatosan középről kifelé vagy befelé.
 - A szárhossz fokozatosan állítható.

4.2 A SZÁR SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

- Szárák kihajtása.
- Fogja meg a szárát a csuklónál és a közepén.
- Nyomja a szárát óvatosan felfelé vagy lefelé.
 - A szár szöge fokozatosan állítható.

5. TISZTÍTÁS

A szennyeződéseket enyhé szappanos vízzel és langyos vízzel távolítsa el. Ezt kö-vetően mossa le és puha, tiszta, nem súroló pamut kendővel itassa le. Ne használjon alkoholos, valamint súrolószer vagy oldószer tartalmú tisztítószereket. Ne tisz-títsa meg papírkendőkkel.

6. SZÁLLÍTÁS

Szemüvegtotkban vagy más tárolódobozban szállítsa.

7. TÁROLÁS

Szemüvegtotkban vagy más tárolódobozban tárolja. +5°C és +40°C közötti hőmér-sékleten és 90% alatti relatív páratartalmon tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, ké-miai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

8. LEJÁRATI IDŐ

A gyártás dátumától számított legkésőbb 2 év után, valamint sérülés vagy szen-nyeződés esetén ártalmatlanítsa. A gyártási dátumot lásd a csomagolásra nyom-tatva ☐ (HH/ÉÉÉÉ) vagy a címkén.

9. ÁRTALMATLANÍTÁS

Rendeltetészerű használat után a háztartási hulladékkal ártalmatlanítsa.

10. TANÚSÍTVÁNY

Védőszemüveg EN 166:2001 szerint. Védőszemüveg EN 170:2002 szerint. Védős-zemüveg EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001 szerint. Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése Veszélyességi osztály II. Bevizsgálta és a tanúsítványt kiállította: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Németország • Notified Body number: 1883 Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

it OCCHIALI PROTETTIVI CON STANGHETTE PER USO ESTERNO	
1. NOTE GENERALI	
 Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futu-ro e tenerlo sempre a portata di mano.	
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	
Occhiali a stanghetta con protezione UV e lenti protettive colorate in policarbona-to con filtro solare. Stanghette con lunghezza e inclinazione regolabili.	
3. SICUREZZA	
3.1 AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA	

Occhiali di protezione danneggiati

Compromissione dell'effetto protettivo nel caso in cui gli occhiali di protezione presentino danni o un livello di sporcizia molto elevato.

- Prima di ogni utilizzo, effettuare un'ispezione visiva esterna degli occhiali di protezione per escludere la presenza di graffi, scheggiature o altri segni di dan-neggiamento.
- Se gli occhiali di protezione sono graffiati o danneggiati, sospenderne l'utilizzo e sostituirli con un nuovo paio.

Differenze tra il codice della lente e il codice della montatura

Pericolo di lesioni dovute a un livello di protezione insufficiente degli occhiali di protezione.

- Qualora i codici di identificazione dovessero presentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.

Reazione allergica

Questi occhiali di protezione sono realizzati con materiali ipoallergenici. Il contat-to con pelli sensibili può tuttavia provocare una reazione allergica.

- In caso di reazioni allergiche, interrompere l'utilizzo degli occhiali di protezio-ne. Contattare il medico.

3.2 USO PREVISTO

Protezione degli occhi dall'impatto di particelle a bassa energia fino a 45 m/s. Per attività all'aperto.

3.2.1 Codice della lente protettiva e codice della montatura

Sulla montatura e sulla lente protettiva degli occhiali di protezione è riportato un codice di riferimento specifico.

Codice della lente protettiva

Tipo di filtro	
5	Filtro di protezione solare
Numero di gradazione	
2,5	Grigio
Sigla del produttore	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Classe ottica	
1	
Resistenza meccanica	
F	Impatto a bassa energia 45 m/s

Codice della montatura

Sigla del produttore	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Normativa	
EN 166	Normativa applicata
Resistenza meccanica	
Nessuna	Resistenza minima
S	Resistenza elevata
F	Impatto a bassa energia 45 m/s
B	Impatto a energia media 120 m/s
A	Impatto ad alta energia 190 m/s
T	Resistenza garantita da -5 °C a +55 °C
Campi d'impiego	
3	Gocce e spruzzi di liquidi
4	Particelle di grandi dimensioni (> 5 µm)
5	Gas, vapori, spruzzi, fumo e polvere (particelle di dimensioni <5 µm)
8	Arco elettrico dovuto a cortocircuito
9	Spruzzi di metalli fusi e penetrazione di solidi incandescenti

Resistenza meccanica	
Nessuna	Resistenza minima
S	Resistenza elevata
F	Impatto a bassa energia 45 m/s
B	Impatto a energia media 120 m/s
A	Impatto ad alta energia 190 m/s
T	Resistenza garantita da -5 °C a +55 °C
Campi d'impiego	
3	Gocce e spruzzi di liquidi
4	Particelle di grandi dimensioni (> 5 µm)
5	Gas, vapori, spruzzi, fumo e polvere (particelle di dimensioni <5 µm)
8	Arco elettrico dovuto a cortocircuito
9	Spruzzi di metalli fusi e penetrazione di solidi incandescenti

Qualora il codice della montatura e il codice della lente protettiva dovessero pre-sentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.

3.3 USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

Questi occhiali non proteggono dai raggi UV e infrarossi di forte intensità né dai pericoli di natura chimica, termica ed elettrica. Non indossare sopra altri tipi di oc-chiali. In assenza di luce o in condizioni di scarsa visibilità, usare esclusivamente occhiali di protezione con gradazione 1,2. Non guardare mai direttamente il sole. I componenti degli occhiali di protezione non sono sostituibili né intercambiabili. L'abbinamento con altri dispositivi di protezione non deve compromettere l'effet-to protettivo né ostacolare l'utilizzatore nello svolgimento del suo lavoro.

4. REGOLAZIONE DELLE STANGHETTE	
4.1 REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE STANGHETTE	
 A	
1. Aprire le stanghetta.	
2. Afferrare lo snodo e il centro di una stanghetta.	
3. Partendo dal centro, tirare delicatamente la stanghetta verso l'esterno o verso l'interno. ► La lunghezza della stanghetta può essere regolata gradualmente.	
4.2 REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DELLE STANGHETTE	
 B	
1. Aprire le stanghetta.	
2. Afferrare lo snodo e il centro di una stanghetta.	
3. Spingere delicatamente la stanghetta verso l'alto o verso il basso. ► L'inclinazione della stanghetta può essere regolata gradualmente.	

5. PULIZIA

Rimuovere le impurità con una liscivia di sapone delicata e acqua tiepida. Dopo-diché lavare e asciugare con un panno di cotone morbido, pulito e non abrasivo. Non usare detergenti alcolici, abrasivi o a base di solventi. Non usare panni di car-ta.

6. TRASPORTO

Trasportare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia.

7. STOCCAGGIO

Conservare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia. Conservare a una tem-peratura compresa tra +5 °C e +40 °C e con un'umidità relativa inferiore al 90%. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solven-ti, umidità e sporcizia.

8. SCADENZA

Smaltire al più tardi 2 anni dopo la data di produzione, nonché in caso di danni o in presenza di sporco ostinato. Per la data di produzione vedere la dicitura ☐ (me-se/anno) riportata sull'imballaggio o sull'etichetta.

9. SMALTIMENTO

Se i guanti sono stati utilizzati in modo conforme alla propria destinazione d'uso, smaltirli nei rifiuti domestici.

10. CERTIFICAZIONE

Occhiali di protezione a norma EN 166:2001. Occhiali di protezione a norma EN 170:2002. Occhiali di protezione a norma EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Con-formità con il Regolamento europeo sui DPI 2016/425. Categoria di rischio II. Col-laudati e certificati da: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Germania • Notified Body number: 1883 La dichiarazione di conformità UE è disponibile al se-guente indirizzo: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

nl VEILIGHEIDSBRIL VOOR BUITENGEBRUIK	
1. ALGEMENE AANWIJZINGEN	
 Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te al-len tijde beschikbaar houden.	
2. PRODUCTBESCHRIJVING	
Bril met pootjes, UV-bescherming en getinte veiligheidsglazen van polycarbonaat met zonnefilter. Verstelbare lengte en hellingshoek van de pootjes.	
3. VEILIGHEID	
3.1 BASISVEILIGHEIDSinSTRUCTIES	
Beschadigde veiligheidsbril	
Vermindering van de beschermende werking door beschadiging of sterke veron-treiniging van de veiligheidsbril.	
► Visuele controle van de buitenzijde op krassen, splinters of andere beschadi-gingen van de veiligheidsbril vóór elk gebruik.	
► Gekraste of beschadigde veiligheidsbril vervangen en niet meer gebruiken.	

Afwijkingen tussen brillenglas- en montuuraanduiding	
Gevaar voor letsel door onvoldoende bescherming van de veiligheidsbril.	
► Bij afwijkingen tussen de aanduidingen moet van de laagste waarde worden uitgegaan.	
Allergische reactie	
Het materiaal van de veiligheidsbril geldt als hypoallergeen, maar kan bij contact met een gevoelige huid tot allergische reacties leiden.	
► Bij een allergische reactie de veiligheidsbril niet meer gebruiken. Een arts raad-plegen.	

3.2 BEOOGD GEBRUIK	
Beschermt ogen tegen impact van deeltjes met lage energie van max. 45 m/s. Voor buitengebruik.	
3.2.1 Veiligheidsglas- en montuuraanduiding	
Zowel op het montuur als het veiligheidsglas van de veiligheidsbril bevindt zich een referentiecode.	
Veiligheidsglasaanduiding	

Filtertype	
5	Zonnefilter
Tintniveau	
2,5	Grijs
Aanduiding producent	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Optische klasse	
1	

Mechanische sterkte	
F	Impact met lage energie 45 m/s
Montuuraanduiding	
Aanduiding producent	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Norm	
EN 166	Toegepaste norm

Mechanische sterkte	
Zonder	Minimale sterkte
S	Verhoogde sterkte
F	Impact met lage energie 45 m/s
B	Impact met gemiddelde energie 120 m/s
A	Impact met hoge energie 190 m/s
T	Gegarandeerde bestendigheid bij -5 °C tot +55 °C
Geschikte toepassingsgebieden	
3	Vloeistofdruppels en -spatten
4	Grote deeltjes (> 5 µm)
5	Gassen, dampen, sprays, rook en stof (<5 µm)
8	Kortsluitingslichtbogen
9	Spatten van gesmolten metaal en hete vaste stoffen

Bij afwijkingen tussen de montuur- en veiligheidsglasaanduiding moet van de laagste waarde worden uitgegaan.

3.3 ONJUIST GEBRUIK

Beschermt niet tegen IR-/UV-stralen van gevaarlijke intensiteit, evenals chemi-sche, thermische en elektrische gevaren. Niet over andere brillen dragen. Bij duis-ternis of slecht zicht mogen alleen veiligheidsbrillen met tintniveau 1,2 worden gebruikt. Nooit direct in de zon kijken. Onderdelen van de veiligheidsbril kunnen niet worden vervangen of onderling worden uitgewisseld. De beschermende wer-king mag niet worden verminderd door de combinatie met andere beschermings-middelen en de gebruiker mag niet worden gehinderd bij de werkzaamheden.

4. POOTJES INSTELLEN	
4.1 LENGTE VAN POOTJES VERSTELLEN	
 A	
1. Pootjes uitklappen.	
2. Pootjes aan het scharnier en in het midden vastpakken.	
3. Pootjes voorzichtig vanuit het midden naar buiten of binnen trekken. ► Lengte van pootjes stapsgewijs verstelbaar.	
4.2 HELLINGSHOEK VAN POOTJES VERSTELLEN	
 B	
1. Pootjes uitklappen.	
2. Pootjes aan het scharnier en in het midden vastpakken.	
3. Pootjes voorzichtig omhoog of omlaag drukken. ► Hellingshoek van pootjes stapsgewijs verstelbaar.	

5. REINIGING

Verontreinigingen verwijderen met mild zeepsop en lauw water. Vervolgens af-wassen en met een zachte, schone, niet-schurende katoenen doek afdeppen. Ge-en alcoholische middelen en schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigings-middelen gebruiken. Niet met papieren doekjes reinigen.

6. TRANSPORT

In brillenetui of andere opbergbox transporteren.

7. OPSLAG

In brillenetui of andere opbergbox opbergen. Bij temperaturen tussen +5 °C en +40 °C en relatieve luchtvochtigheden van minder dan 90% opbergen. Niet ops-laan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

8. HOUDBAARHEIDSDUUR

Weggooiën uiterlijk 2 jaar na productiedatum en bij beschadigen of sterke ver-vuiling. Productiedatum zie opdruk ☐ (MM/JJJJ) op verpakking of etiket.

9. WEGGOOIEN

Na beoogd gebruik weggooiën in het huisvuil.

10. CERTIFICERING

Veiligheidsbril volgens EN 166:2001. Veiligheidsbril volgens EN 170:2002. Veiligheidsbril volgens EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Conformiteit met PBM-ver-ordening (EU) 2016/425. Risicoklasse II. Getest en gecertificeerd door: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50 • 73430 Aalen • Duitsland • Notified Body number: 1883 EU-con-formiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

no

<

Odpowiednie obszary zastosowania	
3	Kropłe i odpryski cieczy
4	Duże cząstki (> 5 µm)
5	Gazy, opary, aerozole, dym i pył (<5 µm)
8	Wylądowania łukowe wywołane zwarciem
9	Odpryski stopionego metalu i gorących ciał stałych

W razie różnic między oznaczeniami ramek i szybkość ochronnych należy uwzględnić mniejszą wartość.

3.3 NIEWŁĄSCIWE UŻYTKOWANIE

Chronią nie tylko przed promieniowaniem podczerwonym / UV o niebezpiecznym natężeniu, lecz również przed zagrożeniami chemicznymi, termicznymi i elektrycznymi. Nie zakładaj na inne okulary. W ciemności lub w razie słabej widoczności nosić wyłącznie okulary ochronne o stopniu przyciemnienia 1,2. Nie patrzeć bezpośrednio w słońce. Elementów okularów ochronnych nie można zastępować ani wymieniać między sobą. Połączenie z innymi środkami ochrony nie może zmniejszać skuteczności ochrony ani utrudniać użytkownikowi wykonywania czynności.

4. REGULACJA KABŁĄKA

4.1 REGULACJA DŁUGOŚCI KABŁĄKA



- Rozłożyć kabląk.
- Chwycić kabląk za przegub i część środkową.
- Ostrożnie przesunąć kabląk od środka na zewnątrz lub do wewnątrz.
 - Regulacja długości kabląka odbywa się stopniowo.

4.2 REGULACJA POCHYLENIA KABŁĄKA



- Rozłożyć kabląk.
- Chwycić kabląk za przegub i część środkową.
- Delikatnie nacisnąć kabląk ku górze lub w dół.
 - Regulacja pochylenia kabląka odbywa się stopniowo.

5. CZYSZCZENIE

Zabrudzenia usuwać łagodnym roztworem wody z mydłem i letnią wodą. Następnie oplukać i osuszyć miękką, czystą i niepowodującą zarysowań bawełnianą ściereczką. Nie stosować środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Do czyszczenia nie używać ręczników papierowych.

6. TRANSPORT

Transportować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania.

7. MAGAZYNOWANIE

Magazynować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania. W temperaturze od +5°C do +40°C przy wilgotności względnej poniżej 90%. Nie przechowywać w pobliżu źrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoci i brudu.

8. CZAS PRZYDATNOŚCI DO UŻYTKU

Zutylizować najpóźniej 2 lata od daty produkcji oraz w razie uszkodzeń lub silnego zabrudzenia. Data produkcji jest nadrukowana (w formacie MM/RRRR) na opakowaniu lub etykiecie.

9. UTYLIZACJA

W przypadku użytkowania zgodnie z przeznaczeniem wyrzucić do odpadów komunalnych.

10. CERTYFIKACJA

Okulary ochronne zgodne z EN 166:2001. Okulary ochronne zgodne z EN 170:2002. Okulary ochronne wg EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Klasa ryzyka II Organ sprawdzający i certyfikujący: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50-73430 Aalen • Niemcy • Notified Body number: 1883 Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

pt ÓCULOS DE PROTEÇÃO PARA EXTERIOR

1. INDICAÇÕES GERAIS



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Óculos com proteção UV e lentes de proteção coloridas de policarbonato com filtro solar. Comprimento e inclinação ajustáveis das hastes.

3. SEGURANÇA

3.1 INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

Óculos de proteção danificados

Limitação do efeito protetor em caso de danos ou sujidade intensa dos óculos de proteção.

- Inspecão visual externa dos óculos de proteção quanto a riscos, estilhaçamentos ou outros danos antes de cada utilização.
- Substituir os óculos riscados ou danificados e não voltar a utilizar.

Divergências entre a marcação das lentes e da armação

Perigo de ferimentos devido à proteção insuficiente dos óculos de proteção.

- Em caso de divergências entre as marcações, deve ser observado o valor mais baixo.

Reação alérgica

O material utilizado nos óculos de proteção é hipoalergénico, contudo, podem ocorrer reações alérgicas em caso de contacto com pele sensível.

- Em caso de reação alérgica, não voltar a utilizar os óculos de proteção. Consultar um médico.

3.2 UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Protege os olhos contra choques de partículas de baixa energia até 45 m/s. Para utilização no exterior.

3.2.1 Marcação das lentes de proteção e da armação

Existe um código de referência na armação e outro nas lentes dos óculos de proteção.

Marcação das lentes

Tipo de filtro	
5	Filtro de proteção solar
Tonalidade	
2,5	Cinzent

Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Classe ótica	
1	

Resistência mecânica	
F	Choque com baixa energia 45 m/s

Marcação da armação	
Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Norma	
EN 166	Norma aplicada

Resistência mecânica	
Sem	Resistência mínima
S	Maior resistência
F	Choque com baixa energia 45 m/s
B	Choque com média energia 120 m/s
A	Choque com elevada energia 190 m/s
T	Resistência garantida de -5°C a +55°C

Campos de aplicação adequados	
3	Gotas e salpicos de líquido
4	Partículas grandes (> 5 µm)
5	Gases, vapores, sprays, fumo ou poeira (<5 µm)
8	Arcos de curto-circuito
9	Salpicos de metal fundido e sólidos quentes

Em caso de divergências entre as marcações da armação e das lentes de proteção, deve ser observado o valor mais baixo.

3.3 UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Não proteje contra raios IV/UV de intensidade perigosa, perigos químicos, térmicos e elétricos. Não utilizar por cima de outros óculos. Em ambientes escuros ou com visibilidade fraca só podem ser utilizados óculos de proteção com tonalidade 1,2. Não olhar diretamente para o sol. As peças dos óculos de proteção não podem ser substituídas nem trocadas entre si. O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho.

4. AJUSTAR AS HASTES

4.1 AJUSTAR O COMPRIMENTO DAS HASTES



- Abrir as hastes.
- Agarrar nas hastes na articulação e no centro.
- Puxar cuidadosamente as hastes para fora ou para dentro a partir do centro.
 - Comprimento das hastes ajustável gradualmente.

4.2 AJUSTAR A INCLINAÇÃO DAS HASTES



- Abrir as hastes.
- Agarrar nas hastes na articulação e no centro.
- Pressionar as hastes cuidadosamente para cima ou para baixo.
 - Inclinação das hastes ajustável gradualmente.

5. LIMPEZA

Remover as impurezas com uma solução de sabão suave e água morna. De seguida, lavar e secar com um pano de algodão macio, limpo e não abrasivo. Não usar produtos de limpeza alcoólicos e que contenham abrasivos ou solventes. Não limpar com toalhetes de papel.

6. TRANSPORTE

Transportar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento.

7. ARMAZENAMENTO

Armazenar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento. Armazenar a temperaturas entre +5°C e +40°C e com humidade relativa do ar inferior a 90%. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

8. DATA DE VALIDADE

Eliminar o mais tardar 2 anos após a data de fabrico, em caso de danos ou forte sujidade. Data de fabrico ver impressão (MM/AAAA) na embalagem ou rótulo.

9. ELIMINAÇÃO

Eliminar junto com o lixo doméstico após utilização adequada.

10. CERTIFICAÇÃO

Óculos de proteção em conformidade com EN 166:2001. Óculos de proteção em conformidade com EN 170:2002. Óculos de proteção em conformidade com EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Classe de risco II. Testado e certificado por: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50-73430 Aalen • Alemanha • Notified Body number: 1883 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

ro OCHELARI DE PROTECȚIE PENTRU MEDIUL EXTERIOR

1. INDICAȚII GENERALE



Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare, păstrați-le pentru consulta-re ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

Okulări cu brațe, cu factor de protecție contra razelor UV și lentile de protecție colorate din policarbonat cu filtru solar. Lungime și inclinare reglabilă a brațelor.

3. SIGURANȚĂ

3.1 INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

Okulari de protecție deteriorați

Îngrădire a capacității de protecție din cauza deteriorării sau murdăririi puternice a ochelarilor de protecție.

- Înainte de fiicare utilizare, verificați vizual aspectul exterior al ochelarilor de protecție pentru a identifica eventualele zgărieturi, cojirea sau deteriorarea în orice alt mod a acestora.
- Înlocuiți ochelarii de protecție deteriorați și nu-i mai folosiți niciodată.

Diferențele dintre marajul de pe lentile și cel de pe ramă

Pericol de vătămare din cauza protecției insuficiente asigurate de ochelarii de protecție.

- În cazul în care există diferențe între marcaje, se va lua în considerare valoarea mai mică.

Reacție alergică

Materialul folosit la ochelarii de protecție este considerat hipoalergen. Cu toate acestea, este posibil să apară reacții alergice pe pielea sensibilă.

- În cazul unor reacții alergice, nu mai folosiți ochelarii de protecție. Mergeți la un control medical.

3.2 UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

Protejează ochii împotriva particulelor cu energie scăzută de până la 45 m/s. Pentru utilizare în mediul exterior.

3.2.1 Marajul lentilei de protecție și ramei

Pe rama și pe lentila de protecție a ochelarilor există câte un cod de referință.

Tipul filtrului	
5	Filtru de protecție solară
Treaptă cromatică	
2,5	Gri

Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Clasa optică	
1	

Rezistență mecanică	
F	Impact cu energie scăzută 45 m/s

Marajul ramei	
Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Standard	
EN 166	Standard aplicat

Rezistență mecanică	
Fără	Rezistență minimă
S	Rezistență ridicată
F	Impact cu energie scăzută 45 m/s
B	Impact cu energie medie 120 m/s
A	Impact cu energie ridicată 190 m/s
T	Rezistență garantată la -5°C până la +55°C

Domenii de utilizare potrivite	
3	Picături și stropi de lichide
4	Particule mari (> 5 µm)
5	Gaze, vapori, spray-uri, fum și praf (<5 µm)
8	Arcuri de scurtcircuit
9	Stropi de metale topite și corpuri solide fierbinți

În cazul în care există diferențe între marajul de pe ramă și cel de pe lentilele de protecție, se va lua în considerare valoarea mai mică.

3.3 UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE

Nu protejează contra razelor IR/UV de intensitate periculoasă, nici contra pericolelor chimice, termice și electrice. A nu se purta peste alți ochelari. În condiții de luminozitate scăzută sau de vizibilitate redusă trebuie să se folosească doar ochelari de protecție cu treapta cromatică 1,2. Nu priviți niciodată direct spre soare. Nu se pot înlocui sau interschimba piesele componente ale ochelarilor de protecție. Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului.

4. REGLAREA BRAȚELOR

4.1 REGLAREA LUNGIMII BRAȚELOR



- Deschideți brațul.
- Prindeți brațul de articulație și de mijloc.
- Trageți cu atenție brațul dinspre mijloc spre exterior sau spre interior.
 - Lungimea brațelor este reglabilă în trepte.

4.2 REGLAREA INCLINĂRII BRAȚELOR



- Deschideți brațul.
- Prindeți brațul de articulație și de mijloc.
- Împingeți brațul cu atenție în sus sau în jos.
 - Inclinarea brațelor este reglabilă în trepte.

5. CURĂȚARE

Eliminați impuritățile cu soluție de săpun neutru și apă caldută. Apoi clătiți ochelarii și ștergeți-i cu o lavetă de bumbac curată, neabrazivă. Nu folosiți pentru curățare agenți pe bază de alcool, cu proprietăți abrazive sau cu conținut de solvenți. Nu îi curățați cu șervețele de hârtie.

6. TRANSPORT

Transportați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare.

7. DEPOZITARE

Depozitați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare. Depozitați-i la temperaturi cuprinse între +5°C și +40°C și la o umiditate relativă a aerului sub 90%. A nu se depozita în apropierea substanțelor corozive, agresive, chimice, a solventilor, în condiții de umezeală sau murdărie.

8. PERIODĂ DE VALABILITATE

Eliminați-i la deșeurii la cel mult 2 ani de la data fabricației, precum și în caz de deteriorare sau murdărie puternică. Data fabricației este marcată (ll/aaaa) pe ambalaj sau pe etichetă.

9. ELIMINAREA DEȘEURILOR

În cazul utilizării conforme cu destinația, a se elimina împreună cu deșeurile menajere.

10. CERTIFICARE

Ochelari de protecție conform EN 166:2001. Ochelari de protecție conform EN 170:2002. Ochelari de protecție conform EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Categorie de risc II. Verificat și certificat de către: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50-73430 Aalen • Deutschland/Germania • Notified Body number: 1883 Declarația de conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sk OBLÚKOVÉ OCHRANNÉ OKULIARE DO EXTERIÉRU

1. VŠEOBECNÉ POKYNY



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2. POPIS PRODUKTU

Oblúkové okuliare s UV ochranou a polykarbonátovým tónovaným sklom so silnečným filtrom. Nastaviteľná dĺžka a sklon oblúka.

3. BEZPEČNOSŤ

3.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Poškodené ochranné okuliare

Zníženie ochranného účinku v dôsledku poškodenia alebo silného znečistenia ochranných okuliarov.

- Vonkajšia vizuálna kontrola škrabancov, odlupovania alebo iného poškodenia okuliarov pred každým použitím.
- Poškriabané alebo poškodené okuliare vymeňte a prestaňte ich používať.

Odchýlky medzi označením skla a rámu

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočnej ochrany poskytovanej okuliarmi.

- Ak sú medzi označeniami odchýlky, musí sa vziať do úvahy nižšia hodnota.

Alergická reakcia

Materiál ochranných okuliarov je hypoalergénny, pri kontakte s citlivou pokožkou sa však môžu vyskytnúť alergické reakcie.

- V prípade alergickej reakcie ochranné okuliare prestaňte používať. Navštívte lekára.

3.2 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Chrání oči před nárazom nízkoeenergetických částic až do 45 m/s. Na použití v exteriéri.

3.2.1 Označenie ochranného skla a rámu

Na ráme a na ochrannom skle ochranných okuliarov sa nachádza referenčný kód.

Typ filtra	
5	Sínečný ochranný filter
Stupeň tónovania	
2,5	Sivá

Krátka značka výrobcu	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Optická trieda	
1	

Mechanická pevnosť	
F	Náraz s nízkou energiou 45 m/s

Označenie rámu

Krátka značka výrobcu	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Norma	
EN 166	Použitá norma

Mechanická pevnosť	
Bez	Minimálna pevnosť
S	Zvýšená pevnosť
F	Náraz s nízkou energiou 45 m/s
B	Náraz so strednou energiou 120 m/s
A	Náraz s vyššou energiou 190 m/s
T	Zaručená odolnosť pri -5 °C až + 55 °C

Vhodné oblasti použitia	
3	Kvapky tekutiny a striekance
4	Veľké častice (>5 µm)
5	Plyny, pary, spreje, dym a prach (<5 µm)
8	Svetelný oblúk pri skrate
9	Striekance roztaveného kovu a horúcich tuhých látok

V prípade rozdielov medzi označením rámu a ochranného skla sa musí brať do úvahy nižšia hodnota.

3.3 POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

Nechráni pred IR/UV žiarením nebezpečnej intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečenstvom. Nenoste cez in

Filtertyp	
5	Solskyddsfilter
Toningssteg	
2,5	Grå
Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Optisk klass	
1	
Mekanisk hållfasthet	
F	Stöt med låg energi, 45 m/s
Märkning av skalmar	
Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Norm	
EN 166	Tillämpad norm
Mekanisk hållfasthet	
Utan	Lägsta hållfasthet
S	Förhöjd hållfasthet
F	Stöt med låg energi, 45 m/s
B	Stöt med medelhög energi, 120 m/s
A	Stöt med hög energi, 190 m/s
T	Garanterad beständighet vid -5 °C upp till +55 °C
Lämpliga användningsområden	
3	Vätskedroppar och vätskestänk
4	Stora partiklar (> 5 µm)
5	Gaser, ångor, sprayer, rök och damm (<5 µm)
8	Kortslutningsljusbågar
9	Stänk av smält metall och heta fasta föremål

Vid avvikelser mellan skalm- och skyddslinsmärkningen gäller det lägre värdet.

3.3 FELAKTIG ANVÄNDNING

Skyddar inte mot IR-/UV-strålning med farlig intensitet, kemiska, termiska och elektriska risker. Får ej bäras ovanpå andra glasögon. Vid mörker eller dålig sikt får bara skyddsglasögon med toningssteg 1,2 användas. Blicka inte rakt mot solen. Skyddsglasögonens delar går inte att byta eller växla sinsemellan. Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användaren i arbetet.

4. INSTÄLLNING AV SKALMAR

4.1 JUSTERING AV SKALMLÄNGD



- Fäll ut skalmarna.
- Fatta skalten vid gångjärnet och på mitten.
- Skjut skalten försiktigt från mitten och utåt eller inåt.
 - Skalmlängden kan justeras stegvis.

4.2 JUSTERING AV SKALMLUTNING



- Fäll ut skalmarna.
- Fatta skalten vid gångjärnet och på mitten.
- Tryck skalten försiktigt uppåt eller nedåt.
 - Skalmlutningen kan justeras stegvis.

5. RENGÖRING

Avlägsna smuts med mild tvållösning och ljummet vatten. Skölj sedan glasögonen och torka dem med en ren bomullstrasa som inte repar. Använd inga alkohol-, slipmedels- eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel. Rengör dem inte med pappersdukar.

6. TRANSPORT

Transportera glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask.

7. FÖRVARING

Förvara glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask. Förvara glasögonen vid temperaturer mellan +5 °C och +40 °C och vid högst 90 % relativ luftfuktighet. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva eller kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt eller smuts.

8. HÅLLBARHETSTID

Kassera glasögonen senast 2 år efter tillverkningsdatumet och om de blir skadade eller starkt smutsiga. Tillverkningsdatum se påskriften □ (MM/ÅÅÅÅ) på förpackningen eller etiketten.

9. AVFALLSHANTERING

Sortera som hushållsavfall efter avsedd användning.

10. CERTIFIERING

Skyddsglasögon enligt EN 166:2001. Skyddsglasögon enligt EN 170:2002. Skyddsglasögon enligt EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001. Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Riskklass II. Provade och certifierade av: ECS GmbH • Hüttfeldstrasse 50• D-73430 Aalen • Tyskland • Notified Body number: 1883 EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>